

Golf PAYS BASQUE

Le magazine des golfs du Pays basque

DOSSIER

**LE GRAND PROJET
DU GOLF DE TOSSE**

N°3 - AUTOMNE / HIVER 2015

LE GOLF DU MOIS

SOURAÏDE



RENCONTRES

• **OLIVIER ELISSONDO**
PROFESSION CADET

• **MAYLIS CABANIEU**
BIARRITZ TOURISME
« DESTINATION GOLF »

L'ŒIL DU PRO

MAKILA GOLF CLUB
FRED MARTIN

**JEAN
GARAIALDE
SOUVENIRS
& ESPOIRS**

CRÉATEUR ET FABRICANT FRANÇAIS DE FAÇADES VITRÉES
ET MENUISERIES ALUMINIUM DEPUIS 75 ANS.



LABASTERE

LABASTERE.FR



BAYONNE • TARBES • PAU • BORDEAUX • TOULOUSE • MONTPELLIER • LA ROCHELLE • DAX • TOULON • PARIS • LYON

Question d'édito !

J'aime partager avec vous les moments clés de la mise en place du numéro que vous avez entre les mains, les questions qui font débat au sein de la rédaction. Si le changement de logo a rapidement fait l'unanimité, la rédaction de l'édito a suscité pas mal de questions.

Faut-il faire un édito qui mette en avant nos choix rédactionnels ?

«Dans ce numéro, l'immense champion Jean Garaialde nous confie ses souvenirs et ses espoirs, Olivier Elissondo nous incite à le suivre comme cadet de Bourdy, Fred Martin nous donne les clés du 16 du Makila Golf Club et Philippe Uranga nous apprend à devenir le plus mauvais golfeur... ou le meilleur ! Nous revenons aussi à Souraide, parcours et site inland pour lesquels nous avons un gros faible. Nous avons également consacré plusieurs pages à des sujets dont on parle dans les club-houses comme la création d'un golf à Tosse et le projet Destination Golf.» ...

Ou écrire un édito plus personnel, tourné davantage sur l'équipe, sur nos sentiments de golfeurs ou sur la région ?

«Vous avez entre les mains le troisième numéro de Golf Pays Basque Magazine et je me rends compte que je ne me suis même pas présenté ! Installé à Bayonne depuis près de 15 ans, j'ai une agence de communication et travaille depuis longtemps dans l'univers du golf pour des clients comme la Fédération Française de Golf, GolfStars ou le réseau Golfy. Passionné de média et, surtout, entouré de personnes formidables comme Emilie Gassiot, Roland Machenaud ou Richa Mendiboure, la décision de créer un magazine local consacré à notre passion s'est imposée d'elle même.» ...

À cette question, comme à toutes celles que nous nous posons, c'est vous qui avez la réponse. Alors n'hésitez pas à prendre contact avec moi par téléphone, par mail, via notre site ou sur nos golfs (c'est pour cela que je mets ma photo). Je peux vous assurer que nous prendrons en compte tous vos conseils.

A bientôt sur nos golfs.

Wilfrid Delage

PUBLICATION LTI EDITION & COMMUNICATION

5 rue douer 64100 Bayonne / Tél. 05 59 46 18 42 / contact@lti-edition.fr

www.golfpaysbasquemagazine.com

Directeur de la rédaction Wilfrid Delage Tél. 06 12 80 24 94 / wldelage@lti-edition.fr

Rédactrice en chef adjoint Emilie Gassiot

Ont collaboré à ce numéro Roland Machenaud, Philippe Lalli et Jean-Bernard Kazmierczak

Partenariats Richa Mendiboure Tél. 06 15 16 07 39 / rmendiboure@gmail.com

Crédits photos Collection JBK, Alexis Orloff (ffgolf production), ffgolf, Roland Machenaud, Arnaud Cormontagne, Golf Pays Basque Magazine, les golfs, Fotolia.

Impression www.ulzama.com

03 EDITO & SOMMAIRE

04 LA VIE DES CLUBS

Côté Greens

Côté Club-house

10 LE DOSSIER

Toutes les infos sur le grand projet du golf de Tosse

14 UN JOUR / UN GOLF

Le Golf Epherra à Souraide



16 RENCONTRE AVEC...

Jean Garaialde (p.16)

Olivier Elissondo (p.20)

Maylis Cabanieu (p.22)

Philippe Uranga (p.24)

26 GOLF ET ENTREPRISES

Auréli Tene - Epargne Actuelle

28 L'ŒIL DU PRO

Frédéric Martin



Le Trou n°16 du Makila Golf Club Bayonne-Bassussarry

30 L'ŒIL DE L'ARBITRE

François Chipot

L'obstruction

32 AU DÉPART D'ICI

Le Kent, the jardin anglais

34 UN PEU D'HISTOIRE

par Philippe Lalli

38 COMPÉTITIONS À VENIR



> **GOLF DE CHANTACO**

www.chantaco.com

• Au Championnat de France Seniors 2 Promotion A, sur le parcours de Graves & Sauternais, l'équipe de Chantaco (1) s'est imposée face à Biarritz et accède à la 1^{ère} Division pour 2016. L'équipe : **J.Miura, M Hon, A Miura, JB Mouhica, H Mendiburu et A Etchenic**

> **MAKILA GOLF CLUB BAYONNE-BASSUSSARRY**

www.makilagolfclub.com

• Le premier « Open de Golf RéférenS » organisé par Epargne Actuelle (cf p.26) s'est déroulé le 22 octobre. Soleil et bonne humeur étaient au rendez-vous (2).

• La 2^{ème} édition du Trophée Green Rose (3) a eu lieu dimanche 18 octobre. Les droits de jeu de cette compétition ont été reversés à 2 associations : FLO «oncologie du CH de Bayonne» et CELHAYA de Cambo. La remise de prix s'est déroulée en présence du président directeur général du club, Michel Soroste. L'Aviron Bayonnais Rugby était également représenté par Dwayne Haare, Pablo Huetze, Pelu Taele et leur entraîneur Vincent Etcheto.

• Bayonne bat aussi Biarritz en golf ! Sympathique partie de golf avant le derby le 8 novembre entre des golfeurs de Bayonne et de Biarritz (4). Là aussi les Bleus qui se sont imposés... La revanche est déjà programmée fin janvier sur le parcours de Biarritz Le Phare.

• **Olivier Arroste** de Biarritz (1^{er} Brut) et **Bernard Viel** (1^{er} Net) se sont distingués lors du Trophée Labastere. **Thierry Mendiboure** (5) a encore une fois animé la remise des prix avec brio.

> **GOLF DE BIARRITZ LE PHARE**

www.golfbiarritz.com

• Biarritz a remporté le Trophée Alfred Eluère en battant le Golf Bordelais. L'équipe (6) composée de **Charly Bazoge, Alexandre Bauduin, Enzo Bleze Pascau et Thomas Dufour** a détrôné le tenant du titre (depuis 4 ans), le Golf de Bordeaux-Lac.

• **Nicolas Calvet** (7) est arrivé 2^{ème} au Trophée des Régions au Golf de Foncaude à Montpellier. 1^{er}-ex aequo à la fin de la partie, il s'est incliné en play off.



> **GOLF DE CHIBERTA**
www.golfchiberta.com

- Le Trophée fédéral Jeunes (23 au 25 octobre) qui a vu **Nathan Trey** finir 3^{ème} de la catégorie benjamin a réuni aussi de nombreux bénévoles (8). Merci à eux.

- Le 1^{er} Trophée Yves Delorme avec le magasin Cosy Corner de Bayonne s'est déroulé le 27 septembre 2015. Il a vu la victoire d' **Annabel Donnadieu** (1^{ère} série brut) (9) et de **Sébastien Théodard** (2^{ème} série brut) (10).

- L'équipe Seniors Dames est championne d'Aquitaine. Les équipes Seniors Messieurs, Seniors 2 Messieurs et Seniors Dames se maintiennent en 1^{ère} division nationale.

> **GOLF DE LA NIVELLE**
www.golfnivelle.com

- Le 20 septembre dernier avait lieu le Prix du Garage Lamerain Renault de Saint Jean de Luz (11). **Oyana Bergerot Parrent** et d'**Andoni Etche- niche** se sont imposés en 1^{ères} séries Brut.

> **GOLF D'ARCANGUES**
www.golfdarcangues.com

L'événement date un peu, mais avec **Jean Garraïalde** et **Olivier Elissondo**, cadet de **Grégory Bourdy**, en couverture de ce numéro de Golf Pays Basque Magazine, nous n'avons pas résisté à publier cette photo de la Coupe Guy & Jean d'Arcangues (12) du dimanche 16 Août 2015.

> **GOLF DE BIARRITZ LE PHARE**
 > **GOLF DE CHIBERTA**
 > **GOLF DE SEIGNOSSE**
www.makilas-golftour.com

Du 7 au 10 octobre, sur les parcours de Biarritz Le Phare, Chiberta et Seignosse s'est déroulé la 20^{ème} édition du Pro-Am Casino Barrière de Biarritz. L'été indien était là et a permis aux 30 équipes participantes, venues de toute la France et de Belgique, de prendre énormément de plaisir. À noter la très bonne performance de l'équipe 2 du Casino Barrière de Biarritz qui est arrivée 2^{ème} en brut au classement final. Elle rassemblait **Lydia Casanova**, **Richa Mendiboure**, **Christophe Heuty** autour du Pro **Frédéric Duger** (13).



> GOLF DE CHANTACO
www.chantaco.com

• Après une journée généreuse en soleil et en émotion, Céline Herbin s'écroule sur le green (1). Elle vient, avec Emily Kristine Pedersen, d'offrir aux nombreux spectateurs présents au golf de Chantaco un duel magnifique. À égalité à -11 au terme des 18 trous après avoir rendu des cartes de 70 (par) pour la journée, les deux joueuses sont parties en play-off sur le trou numéro 18. Après des pars échangés sur les deux premiers trous de mort subite, Emily Pedersen manquait un court putt qui lui aurait permis de rester en course sur le troisième trou, offrant la 25^{ème} édition du Lacoste Ladies Open de France à Céline Herbin.

« Mon caddie m'a aidé à rester bien concentrée sur mon jeu, et à ne pas regarder Emily jouer, à ne pas faire en fonction d'elle. J'ai eu la patience d'accepter que les putts ne tombent pas sur les deux premiers trous de play-off, et je suis soulagée d'avoir rentré ce petit putt d'un mètre au troisième », indique Céline, qui a été caddeyée cette semaine par son entraîneur Vicente Ballesteros, frère du regretté Severiano.

À 32 ans, Céline Herbin soulève donc le premier trophée d'une carrière entamée en 2009 et marquée par plusieurs années difficiles. Membre du Ladies European Tour depuis 2012, la native d'Avranches avait déjà eu sa chance à quelques reprises ces dernières saisons, mais n'était jamais parvenue à conclure. « Je savais très bien au fond de moi-même que j'avais le jeu pour gagner, que ce n'était qu'une question de temps. Il a juste fallu accepter de digérer les expériences douloureuses que j'ai eu ces dernières années. Mais ce sont ces expériences-là qui ont fait de moi une meilleure joueuse », reconnaît-elle.

En s'imposant à Chantaco (2), Herbin devient enfin la quatrième Française à remporter son open national, après les victoires de Marie-Laure de Lorenzi (1988, 1993 et 1995), Patricia Meunier-Lebouc (2000) et Stéphanie Arricau (2004). Joanna Klatten, auteur d'un trou-en-un sur le premier trou, a pris la cinquième place à -7, une longueur devant la régionale de l'étape Anne-Lise Caudal (3). À noter que Valentine Derrey a elle aussi signé un trou-en-un (au 5). Le cru 2015 de cette édition restera définitivement historique !

ffgolf®

LE BLEU NOUS VA SI BIEN !



ffgolf - Agence Integer - foto : studio pdyprod

2016, le golf rejoint l'équipe de France olympique

ffgolf®
Des parcours, une passion.



#ESPRITBLEU #ESPRITGOLF



> TOUS LES GOLFS

www.reco-france.com

• Le constat est sévère : Aujourd'hui, seules 50% de nos bouteilles en plastique sont recyclées. Certes nous sommes tous écocitoyens dans l'âme, mais notre pratique de recyclage laisse parfois à désirer. La société Réco, spécialisée dans la recherche de solutions basées sur des systèmes incitatifs, a mis en place des kiosques (1) de collecte de bouteilles et flacons plastiques récompensant les utilisateurs.

UNE IDÉE VENUE DU NORD

« Je me suis inspiré des pays nordiques, considérés comme pionniers dans le domaine du recyclage. La consigne est quelque chose de très répandue là-bas, je l'ai donc mise en application en France. » nous raconte François Fabiano, dirigeant de l'entreprise Reco-France et à l'orgine du projet.

Le 20 décembre 2013, un premier kiosque de récupération de bouteilles en plastique est inauguré sur le parking de l'Intermarché de Saint-Pée-sur-Nivelle (64). Chaque bouteille recyclée donne

droit à 2 centimes d'euros de bon d'achats à dépenser dans le supermarché. En 2014, 670 000 bouteilles en plastique ont ainsi été récupérées. Face au succès du concept, et afin de booster la collecte et le recyclage du plastique, SUEZ Environnement prend part au projet et rachète Réco en octobre 2014. Aujourd'hui, près de 50 kiosques sont installés sur toute la France et 11 millions de bouteilles seront récoltées d'ici fin 2015, soit 450 tonnes de plastique. L'équivalent d'une rangée de bouteille reliant Brest à Nice !

LE RECYCLAGE GAGNANT

«Proposer des solutions de recyclage sur les lieux de consommation est ce qui s'avère être le plus payant. Il faut donc positionner nos kiosques sur des centres sportifs. Et sur un parcours de golf, je peux vous le dire étant joueur moi-même, on ne part jamais sans une bouteille d'eau» poursuit M. Fabiano.

Golf Pays Basque Magazine s'associe à cette initiative avec la certitude que, bientôt, tous nos golfs seront équipés. Avec à la clé, des balles du club logotées à gagner...



> **GOLF DE CHANTACO**
www.chantaco.com

• Un nouveau directeur est arrivé au golf de Chantaco : Stéphane Kerjean (2). Il est passé par Carrefour, l'Académie Internationale des Métiers du Golf (AIMG) et NGF Golf.

> **GOLF D'ARCANGUES**
www.golfdarcangues.com

• A savoir : Le practice d'Arcangues (3) est fermé tous les lundis depuis le 2 novembre.

> **PARTAGE GOLF**
www.partagegolf.com

• Tous les directeurs de golf ont répondu présent à l'invitation de Partage Golf (4) lundi 2 novembre au KGV à Bidart. L'occasion de faire un point sur les premiers mois de l'association et surtout de bien préparer 2016. A suivre donc !

• **Vous avez un événement, des informations ou des photos à partager, n'hésitez pas, contactez-nous via notre site !**

LE RECRUTEMENT SANS STRESS

Le Geiq assure pour vous
un recrutement personnalisé,
en phase avec vos besoins.

Nous recherchons vos salariés auprès
de tous les partenaires de l'emploi
et de la formation.

Le Geiq est l'employeur du salarié,
vous êtes déchargés de la gestion
du contrat de travail.

Le succès de l'alternance est
garanti par une formation sur-mesure
et adaptée à votre réalité.

GEIQ

27 rue Hélène Boucher
40220 Tarnos

Tél 05 59 64 43 00

geiq-btp.secretariat@orange.fr

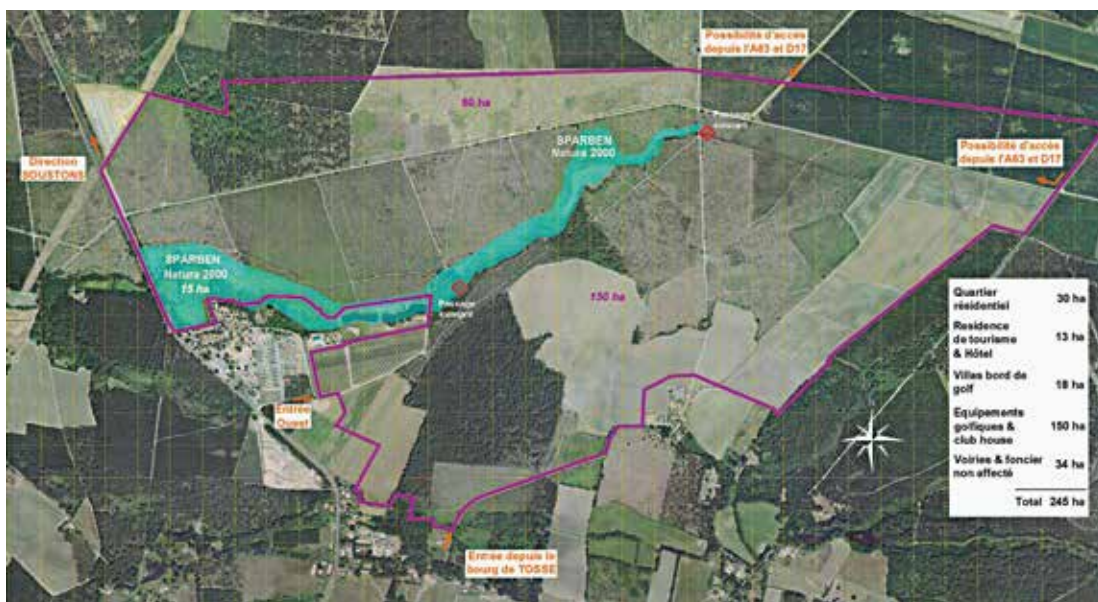
www.geiqinterpro-sudaquitaine.fr
www.geiqbtp-lcb.fr

LA PLUS BELLE FAÇON D'EMBAUCHER

LE GRAND PROJET ECONOMIQUE

«L'HERBE POURRAIT POUSSER AU

Si le projet de Tosse se réalise, le sud Aquitaine pourrait devenir une des grandes destinations golf européennes. Tout porte à croire qu'il y a de bonnes raisons d'être optimiste : ce projet économique d'aménagement et de développement touristique est sérieux, bien mené, réaliste et appuyé par des décisionnaires nationaux et locaux. Voici une première présentation de ce projet qui pourrait ouvrir dans trois ou quatre ans si la décision finale est prise début de l'année prochaine.



Le plan d'aménagement du Golf de Tosse

Une lande prête à accueillir le projet.



Tous les experts économistes vous le diront : l'industrie touristique est un des secteurs clés de développement pour la France des années à venir et notre région Aquitaine doit aujourd'hui anticiper pour préparer les équipements et les emplois de demain.

Le Pays basque et les Landes tirent déjà profit du tourisme : ce dernier département accueille ainsi 2,5 millions de touristes par an pour un chiffre d'affaires de 2 milliards d'euros. Et quand on cherche une locomotive naturelle à ce secteur, après les activités liées à la mer, le golf vient vite à l'esprit : le sud Aquitain tient une légitimité historique - le parcours de Biarritz fut inau-

guré en 1888 -, une offre déjà attractive et des conditions d'expansion favorables (climat, sol sablonneux, espaces, moyens de communication, gastronomie...).

Alors, quand le cahier des charges de la Ryder Cup qui se tiendra en France en 2018 fait apparaître l'obligation de « parcours de substitution et d'entraînement », la candidature des Landes semble évidente.

Et voilà comment depuis l'an dernier, fort de l'appui de la Fédération Française de Golf, les responsables sportifs nationaux et les responsables institutionnels départementaux se sont emparés de cette opportunité rare. Le golf précipite ainsi un projet économique d'aménagement touristique d'environ 200 mil-

DU GOLF DE TOSSE PRINTEMPS 2018»

lions d'euros sur 245 hectares qui va créer des centaines d'emplois dans sa réalisation et son développement. Une aubaine quand on connaît les difficultés actuelles. Faut-il aussi rappeler qu'un golfeur dépense en moyenne trois fois plus qu'un touriste lambda ?

Où en est aujourd'hui ce projet ? Il suit son cours et devrait aboutir d'ici six mois à une prise de décision finale de réalisation. Les porteurs du projet, le Conseil Départemental et la communauté de communes Marenne Adour Cote Sud, mènent les études, les réunions, la concertation et le dialogue nécessaires à son approbation. Tout ceci sous la surveillance d'un garant du débat public nommé en mars dernier.

RENTABILITÉ DE L'OPÉRATION ET RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT.

En ce qui concerne le golf, trois cabinets ont été retenus : Trent Jones Jr, Gary Player et celui de l'European Tour. Le premier tiendrait la corde...

Pour cela, il faudra trouver les investisseurs ad hoc et arrêter une démarche environnementale exemplaire avec, par exemple, un

système de réutilisation des eaux usées et la défense de la faune et la flore, comme le Golf National a su le faire en Ile-de-France. Les observateurs le savent bien maintenant : les golfs ont fait de tels progrès sur ce point qu'ils deviennent des références en matière écologique, poumons verts évitant le mitage urbain et sauvant des espèces menacées. Tout en offrant emplois et activités sportives de plein air.

Croisons les doigts (sur les clubs!) pour que ce projet de Tosse aille à son terme et permette au Sud Aquitain de devenir une véritable destination d'excellence, en concurrence directe avec l'Espagne, le Portugal ou le Maroc, nos voisins qui surfent si bien sur cette vague recherchée par des millions de touristes français et étrangers. « Si tout va bien, souligne un responsable du projet, l'herbe poussera au printemps 2018 sur le golf de Tosse... ». Les golfs voisins déjà bien remplis seront alors encouragés aussi à rénover et à mettre à niveau équipements et parcours. Pour que cette destination européenne de golf s'inscrive dans l'excellence.



Marcel Cabannes, président du comité départemental de golf des Landes, suit de près les travaux



Cerné par la forêt de pins et côtoyant l'étang blanc, Tosse est un très joli village.

LES CHIFFRES CLÉS DU PROJET

LIEU

Tosse est situé au sud des Landes, à 6 kilomètres de Soustons ou de Saint-Vincent-de-Tyrosse, à 25 mns de Dax, à 35 mns de Biarritz, à une heure de l'Espagne et à 1h30 de Bordeaux. Le projet qui occupera 245 hectares est sur l'autoroute européenne nord-sud. Les golfs de Moliets, Seignosse et Hossegor sont situés entre 10 et 20 minutes de Tosse.

OFFRE GOLFIQUE

2 parcours de 18 trous, 1 parcours de 9 trous, un parcours d'initiation et une académie autour d'un club-house.

OFFRE TOURISTIQUE

Spa et remise en forme, centre aqualudique, trinquet, tennis, piscines, autres équipements de loisirs.

LOGEMENTS

Un hôtel 4 étoiles de 100 chambres, deux résidences hôtelières de 700 lits, 110 villas sur le golf, 500 à 600 logements permanents dans un éco-quartier répondant aux besoins locaux.

ESTIMATION DES INVESTISSEMENTS

200 millions d'euros dont environ 10% pour le golf

ECONOMIE

Au moins 800 emplois pleins pour réaliser le projet et environ 500 par an pendant l'exploitation, 550 membres golf et 38 000 green-fees. Public visé : 35% golfeurs, 30% touristes de loisirs et 35% tourisme affaires.

LE GOLF DE SOURAÏDE
TOUTE LA NOBLESSE
DU GOLF RUSTIQUE.



Par Roland Machenaud

Extrait de son livre : Pays Basque - Terre de Golf
aux Editions Atlantica





Plusieurs golfeurs du Pays Basque vous parleront de cette vision rare, bucolique, attachante : sur le trou numéro 1 du golf Epherra de Souraïde qui avait ouvert peu de temps auparavant, des moutons paissaient. Tondeuses naturelles qui avaient la priorité sur le parcours tout neuf d'une terre si vieille. C'était il y a une vingtaine d'années : les moutons sont partis. « Après trois ans d'essai, il a fallu se rendre à l'évidence : la cohabitation avec les plantations était impossible », avoue Patrick Genin. Un des trois de la fratrie locale qui décida un beau matin de quitter l'agriculture pour se lancer dans le golf, nouvelle passion sportive découverte sur le parcours de Chantaco. Sur les conseils de Raymond Telleria, l'ancien directeur du club luzien, Patrick suivra une formation agricole spécifique. Martine

peaufinera ses connaissances comptables et Michel, après son service militaire, s'attachera à améliorer le parcours en green-keeper averti. Un trio de choc et de charme pour offrir aux golfeurs d'ici et d'ailleurs ce qui manquait au Pays Basque : un vrai golf rustique à l'accueil chaleureux où chacun se sent bien.

Dieu et l'homme

Le cadre, il faut le souligner d'abord, convainc le moins poète des golfeurs : entre deux swings, comment ne pas s'arrêter pour admirer l'Artzamendi ou le Mondarrain, les collines bordant la fin de ces montagnes Pyrénées, ou la plaine labourdine conduisant doucement à la mer ?

Quant au golf lui-même, ne demandez pas le nom de l'architecte qui a dessiné les neuf premiers trous : c'est Dieu

lui-même qui, fatigué des artifices de la Côte, s'est installé au Pays Basque intérieur pour jouir de son œuvre, se promener sur les coteaux qui dominent Souraïde et jouer à la petite balle blanche sans entraves. Un souffle de liberté balaie les conventions et les a priori que vous n'auriez pas eu la délicatesse de laisser à la porte du parcours. Regardez, respirez, appréciez ! Dégustez le trou 2 au vallonement naturel, le 5, un long par 4 qui oblige un deuxième coup précis sur un petit green, et le 8 donnant plus d'importance à la tête qu'au bras. L'homme a construit les neuf derniers trous, moins scéniques mais bien complémentaires : on prend une petite voiture pour accéder au terrain éloigné, plus près de la terre des hommes, plus loin du ciel des anges. Méfiez-vous du trou numéro 10 dont le lac endormi, sous un



Golf Epherra

Parcours 18 trous
par 67 - 4 695 m.
Ouvert toute l'année
sauf le mercredi période
hors vacances scolaires,
de 9 h à 18 h

Record du parcours
Il reste pour l'instant propriété
de la famille Genin : Michel
l'a établi en 2001 avec 64.

Golf Epherra - 64500 Souraïde
Tél. 05 59 93 84 06
golfepherra@wanadoo.fr
www.golf-basque.com

Retrouvez d'autres photos
sur l'édition numérique de
Pays Basque Golf Club
www.pbgc.com

tranquille aspect romantique, a une fâcheuse tendance à gober toute balle légèrement pas droite. Et ne soyez pas superstitieux sur le 13 : évitez surtout les débordements à gauche ; quant au 16, prenez deux minutes avant de planter le tee et admirez le tableau naturaliste du paysage basque ! Vous êtes même autorisé à sortir l'appareil de photo sans pénalité !

Les pentes et les dénivellations du golf de Souraïde imposent un défi au jeu et à l'intelligence du golfeur : le choix des clubs ne méritera aucune faute pour atteindre l'endroit souhaité, sinon...

Un retour aux sources

Sur les quarante hectares de ce golf qui porte le nom de la maison de famille, la fratrie Genin a su garder l'âme de cette terre : le golfeur de passage gardera de sa visite une

profonde sensation de nature et de beauté partagées. Peut-être un retour aux sources de ce sport qui fut d'abord pratiqué par des bergers écossais, irlandais ou autres, lointains cousins de ceux-là mêmes qui portent béret et parlent une drôle de langue pré-indoeuropéenne du côté de Souraïde. Pour mieux comprendre, installez-vous sur la terrasse de la ferme - ne parlez pas de club-house, ce serait irrespectueux, voire injurieux ! - et commandez un filet de truite d'Ispéguy crème de serrano ou une omelette aux cèpes avec un verre d'Irouléguy ! William Caplanne, le nouveau gérant du restaurant Epherra, Biarrot exilé en Nouvel-Calédonie pendant 18 ans, a ici retrouvé ses marques pour le bonheur de notre palais ! Une table naturellement ouverte à tous avec vue directe sur le paradis.

AUTOUR DU GOLF

ESCAPADE CHEZ ARCÉ

Si vous aimez le charme des vieilles demeures et la vérité de la cuisine locale et que vous avez 24 heures non pas à perdre mais à gagner, installez-vous à l'Hostellerie Arcé à Baigorri chez Pascal et Christine. La table, le décor, le sourire relèvent de l'excellence. Satisfaction garantie à prix raisonnable dans cette maison noble qui a déjà vu passer cinq générations. Mérite tous les trophées du tourisme. Enfin, baladez-vous dans les collines des environs face aux derniers soubresauts des montagnes Pyrénées ; vous y trouverez des champignons (peut-être) et la paix (sûrement).



JEAN GARAIALDE

« Le problème des golfeurs français

Jean Garaialde demeure, à 81 ans, un des plus grands sportifs que la France ait connu. Sa renommée a dépassé toutes nos frontières et son palmarès sportif n'est pas prêt d'être égalé (17 fois champions de France, 87 victoires dont la plus célèbre en 1970 à l'Open Volvo face à Nicklaus). Son attitude élégante sur les parcours et en dehors force le respect, son incroyable jeunesse étonne autant au golf – il a encore joué 69 cette année – que lorsqu'il analyse l'évolution du golf ou même du sport en général.

Nous l'avons rencontré à Chantaco, le club qui a accueilli son père comme enseignant et où, lui, termina sa carrière en 2004.

Golf Pays Basque Magazine :
Après une aussi belle et longue carrière de golfeur, que vous reste-t-il comme souvenirs indélébiles ?

Jean Garaialde : *Les souvenirs que je garde au plus profond de moi sont liés à mon enfance. Mon frère Michel*

et moi avions eu la chance d'avoir un père qui fut un grand professeur de golf à Chantaco et qui nous a transmis le virus dès notre tendre jeunesse. Mon premier souvenir fort est simplement ma volonté de réussir comme champion de golf alors que j'étais adolescent. Exactement à 14 ans où je m'étais fixé déjà deux objectifs : gagner le championnat de France et gagner l'Open de France. Objectifs atteints et dépassés quelques années plus tard. Mais mon souvenir le plus vif, celui qui restera toujours ancré dans ma tête et dans mon cœur, est sans conteste ma victoire à l'Open suédois Volvo en 1970 après avoir battu l'immense Jack Nicklaus. Je menais depuis le premier jour dans cet Open très relevé

Jean Garaialde et Severiano Ballesteros à Pau pour les 150 du club en juillet 2006.



Jean Garaialde,
fier de la photo de
sa victoire à la Coupe
de France.

: le mental ! »

puisqu'il rassemblait les meilleurs européens qui faisaient partie de la Ryder Cup ainsi que le champion américain. Et le dernier jour, après évidemment une nuit blanche, j'ai joué avec Nicklaus et l'Irlandais Christy O'Connor devant 30 000 spectateurs. J'avais mis mon petit point d'avance dans le frigo de ma tête et avais décidé de ne pas me laisser impressionner et de jouer mon jeu. Cela a réussi... jusqu'au 12 où l'ours US sortit les griffes, ce qui fit qu'au départ du 18, je n'avais plus que mon point du frigo comme avance ! Le choix risqué d'un fer 4 dans le rough mouillé et gras me réussit : je fis le par comme Jack Nicklaus, qui, gentleman, enleva sa casquette et vint me féliciter en ces termes : « Bravo John, vous méritez cette victoire parce que vous avez bien joué pendant quatre jours ». Voilà le type de souvenir qui ne risque pas de s'effacer. Le coup de pouce m'avait été donné par Christy O'Connor qui m'avait glissé à l'oreille au 16 : « Maintenant, tu as gagné ! ». Alors que rien n'était fait...

Enfin, je retiendrai ma victoire l'année précédente, en 1969, quand je gagnais l'Open de France à Saint-Nom-La-Bretèche en battant en play-off le champion argentin Roberto di



Vicenzo qui faisait alors partie des 5 meilleurs joueurs de golf du monde.

GPBM : Avez-vous un regret ?

JG : Je n'ai pas un regret mais deux regrets.

Le premier vient du fait qu'à mon époque, on accordait moins d'importance à la préparation physique. Ainsi je n'ai pas pu développer mes potentialités physiques comme je l'aurais voulu. Mes points forts étaient ma régularité et ma volonté de réussir. Si j'avais eu les moyens de soigner ma préparation physique comme le font les jeunes aujourd'hui, peut-être aurais-je pu progresser encore davantage. De mon temps, seul

un grand champion comme Gary Player avait compris l'enjeu d'une bonne préparation physique.

L'autre regret est plus personnel et plus local : j'aurais aimé accompagner un jeune Basque sur les plus hautes marches du golf mondial, à l'instar de Txema Olazabal. Ni l'occasion ni les circonstances ne l'ont voulu. Est ce que notre pays nous offre des conditions de vie trop favorables pour exiger efforts et sacrifices ? En tout cas, je regrette que nos jeunes sportifs régionaux se contentent d'un confortable train de vie et n'aillent pas se battre ailleurs, notamment à l'étranger, pour apprendre et avancer. Si vous

avez autour de vous un jeune golfeur talentueux, surtout ne jamais hésiter à l'envoyer en Grande-Bretagne ou aux Etats-Unis par exemple pour aller à la rencontre de plus fort que soit !

GPBM : Comment jugez-vous l'évolution du golf ?

JG : L'évolution du golf se situe à trois niveaux : physique, matériel et parcours. J'aurais dû d'abord évoquer la médiatisation de ce sport qui, pour moi, est le phénomène le plus important de ce sport.

Le physique, je l'ai déjà évoqué, est aujourd'hui une composante importante de la réussite. Et le rôle du préparateur est presque aussi important que le coach technique : attention toutefois qu'il ne le dépasse pas !

L'évolution du matériel présente une progression incroyable : il faut voir en particulier tous les bois et tous les putters qui fleurissent sur le marché chaque année.

Mais l'évolution que je voudrais souligner est celle des par-

cours. Car depuis deux ou trois ans, il semble que la tendance à rallonger les parcours pour les rendre plus sélectifs soit passé de mode. On se remet à l'ancienne en arrêtant la course à la longueur et en misant davantage sur la difficulté technique et cela me plaît.

Mon architecte préféré, dans cet esprit, est Cabell Robinson. A propos de parcours, laissez-moi un cri de colère : je ne comprends pas qu'avec les parcours mieux entretenus d'aujourd'hui, des comités de tournois permettent encore de placer la balle, certains à un club ! Même aux Etats-Unis. Je peux affirmer qu'en 45 ans de carrière, je n'ai jamais placé la balle ! On a toujours joué la balle où elle était. Point final.

GPBM : Quelle partie de rêve auriez-vous aimé jouer ?

JG : La réponse est aussi simple que merveilleuse : mes partenaires auraient été mon ami Gary Player, le seigneur Ben Hogan et le génial Tiger Woods. On aurait pu faire une exception et jouer à 6 avec mon autre ami Seve Ballesteros et Miguel Angel Jimenez, « El Fenomeno » !

GPBM : Quels champions actuels aimez-vous suivre ?

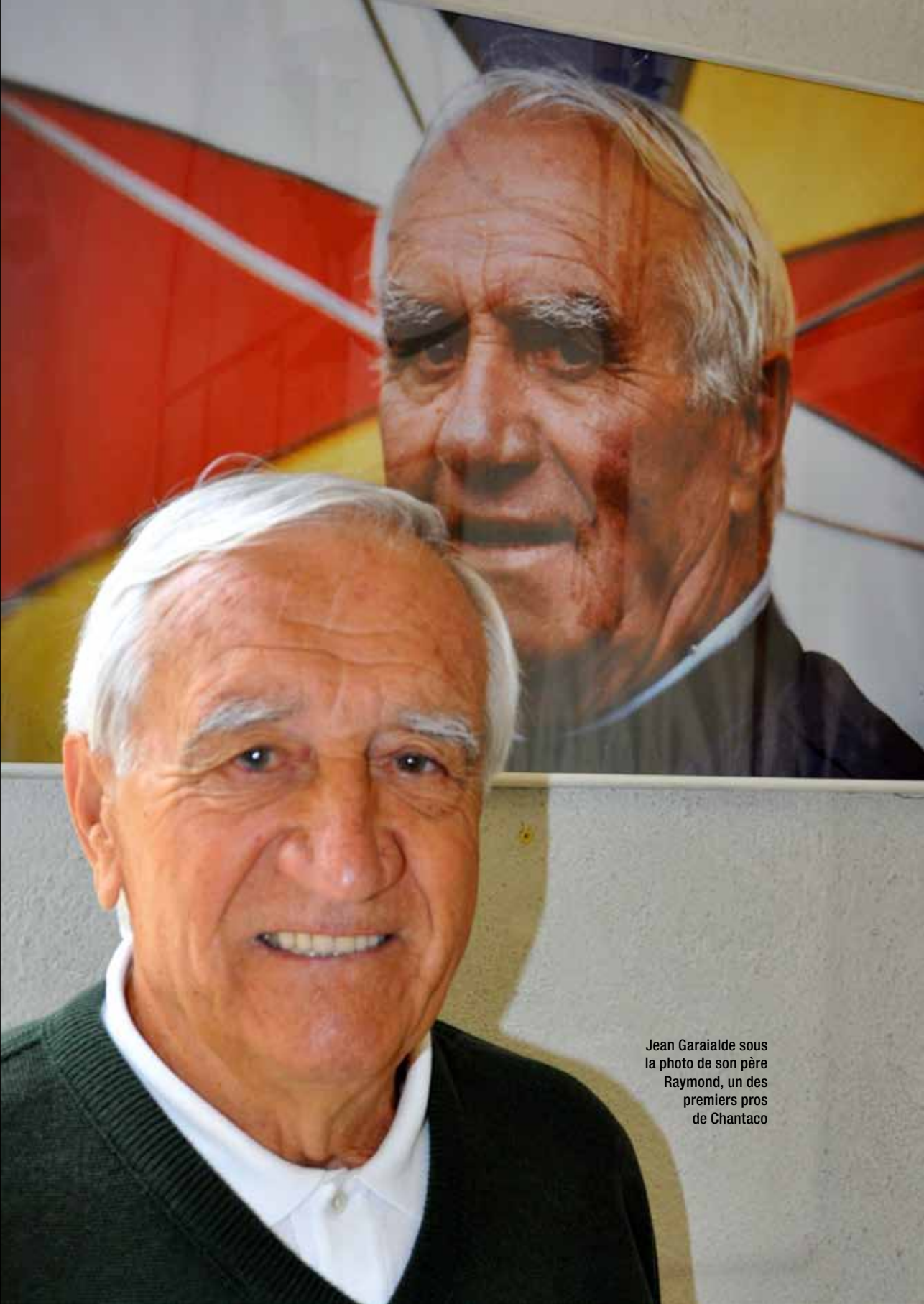
JG : Le trio actuel en tête du classement mondial est extraordinaire : Jordan Spieth, Jason Day et Rory McIlroy. Mais j'avoue suivre depuis toujours avec plaisir deux joueurs américains : Jim Furyck, une machine à gagner, qui est très souvent dans les 10 premiers avec pourtant un swing tellement particulier que s'il venait me voir, je lui dirais : « Il faut tout changer ! ». Et David Love III qui gagne encore sur le PGA Tour à plus de 50 ans ! Il faudrait ajouter l'Australien Adam Scott, le plus classique dans la perfection, et tellement esthétique !

GPBM : Pourquoi le golf français a du mal à vraiment décoller ?

JG : Ce n'est ni une question d'équipement, ni de physique ni de technique. C'est une question de mental. Ce qu'ont fait Dubuisson, Lévy et autres Bourdy, c'est très bien. Mais ils peuvent et doivent faire encore mieux. Ils ne sont pas assez souvent en tête des grands tournois. Manque d'ambition et de hargne, trop de pression. Il y a aussi des contre-exemples : Mike Lorenzo-Vera qui était en perdition est revenu à force de travail, de volonté, de rigueur. Je l'ai d'ailleurs félicité pour ça. Laissez-moi vous donner un exemple remarquable de ce qu'il faut faire : je l'ai vécu en direct à l'Evian Masters. Il s'agit de l'équipe des golfeuses sud-coréennes. Voici leur journée-type : elles prennent ensemble leur petit déjeuner avant que leur coach leur parle individuellement, puis à 7h30, elles prennent la première navette pour aller au practice : petit putt de 50 cms, puis longs putts à 12m, histoire de trouver feeling et toucher, puis fers au practice etc... jusqu'à 5 mns de leur départ. Et après la partie, on repart s'entraîner avant de prendre la dernière navette à la nuit tombante ! Une programmation impeccable qui force le respect. J'aurais pu aussi parler de Tiger Woods dont la préparation aurait mérité une meilleure étude de la part de l'équipe française.

Propos recueillis par Roland Machenaud





Jean Garaialde sous
la photo de son père
Raymond, un des
premiers pros
de Chantaco



OLIVIER ELISSONDO

CADET DE GRÉGORY BOURDY

« Être passionné avant tout »

Cadet. Un métier vieux comme la première compétition de golf mais dont on ne sait pas grand chose. Olivier Elissondo a choisi cette profession il y a plus de 10 ans. Comment ? Pourquoi ? Le porteur du sac de Grégory Bourdy se livre.

OLIVIER ELISSONDO EN BREF

Olivier Elissondo
Né à Saint Jean de Luz
41 ans
Meilleur Index : -2,9

Ton golf préféré

Chantaco, ce sont les sentiments qui parlent là...

Ton endroit préféré au Pays Basque

Socoa, c'est là que j'aime me ressourcer

Le meilleur moment de golf de ta carrière

Notre victoire à Hong Kong. C'était une semaine parfaite.

La qualité principale d'un cadet

Savoir gérer ses émotions.

Un dernier mot

Oui pour remercier mes partenaires, Golf ClubMakers à Bidart et Hélianthal Thalazur à St Jean de Luz

Golf Pays Basque Magazine : Quand as-tu commencé le golf ?

Olivier Elissondo : A 12 ans, je jouais à assez bon niveau à la Cesta Punta et un jour, pendant les vacances scolaires je me suis laissé entraîner par mon frère qui faisait cadet à Chantaco. J'ai donc commencé ma carrière golfique en caddeyant !

GPBM : Tu as été un excellent joueur amateur. As-tu pensé à passer pro ?

OE : Après avoir fait 6 années amateur sous les couleurs de Chantaco, à 18 ans j'ai voulu passer pro. J'ai raté deux fois les cartes françaises d'un petit coup et j'ai donc décidé d'arrêter le golf pour me consacrer, avec mon ex-femme, à notre hôtel restaurant dans le Lot et Garonne. En novembre, 2003, changement de cap, de vie, j'ai retenté les cartes du Alps Tour que j'ai eues.

GPBM : Comment es-tu devenu cadet ?

OE : Un jour, en sortant d'une partie à Hossegor avec Jean

Christophe Auger avec qui je me suis toujours beaucoup entraîné, je croise Olivier Leglise, Greg Bourdy et Gwladys Nocera. Je ne les connaissais pas bien à l'époque mais Jean Christophe oui. Gregory venait de passer pro et cherchait un cadet. J'ai voulu tenter l'aventure et au lieu de le caddeyer sur les 2/3 tournois du Challenge Tour qui étaient prévus, nous en avons fait 15. Le temps pour moi de me rendre compte que c'était un autre niveau de jeu que le mien... C'est ainsi que je suis devenu cadet à plein temps et que nous sommes montés sur le Tour.

GPBM : Depuis combien d'années portes-tu le sac de Greg ?

OE : Alors... 9 ans de 2003 à 2012, deux ans de break pour voir autre chose d'un commun accord (j'ai donc caddeyé Thomas Levet et Adrien Saddier entre temps) puis retour avec Greg depuis 2014. Donc plus de 10 ans en tout !

GPBM : Quel est exactement ton rôle à ses côtés ?



Olivier Elisondo joue les touristes sur le golf de Saint Andrews.



Olivier Elisondo et Grégory Bourdy : analyse et partage.



OE : Mon rôle principal c'est d'établir la stratégie de parcours, le plan de bataille. Ensuite viendront s'y greffer les choix de clubs.

GPBM : Peux-tu nous décrire une semaine type ?

OE : Je fais d'abord une reconnaissance seul du parcours, puis une deuxième reco avec le joueur à la suite de laquelle on va se mettre d'accord sur les choix de clubs. On décide avant si il y a des choix tendancieux. On fonctionne par rapport à des zones, distances, en fait on fait de la comptabilité, du calcul. Ensuite sur le tournoi, chacun a son carnet mais au final c'est toujours le joueur qui a la décision finale.

GPBM : Par rapport aux autres joueurs que tu as caddehyé, qu'y a t'il de différent chez Greg, qu'est-ce-qui vous unit, quels sont vos petits trucs ?

OE : Greg est ambitieux, rigoureux et travailleur. Ce sont des qualités que j'affectionne particulièrement et que je partage. Moi aussi, j'ai été formaté

(dans le bon sens du terme) et de mon côté je travaille avec des calques, des carrés colorés pour mieux visualiser les différentes zones. J'ai des mémos pour faire le moins d'erreurs possibles.

GPBM : Participes-tu aux entraînements avec le coach de Greg, Olivier Léglise ?

OE : Ca m'arrive, pas tout le temps bien sûr mais quand ils s'entraînent ici, je passe, je regarde, nous discutons.

GPBM : Comment les cadets gagnent-ils leur vie ?

OE : En gros, sur le Tour, tous les cadets ont un fixe qui te couvre plus ou moins les frais de la semaine. Après en fonction des contrats avec le joueur, c'est en général, 5% des gains pour un cut passé, 7% pour un top 10 et 10% pour une victoire. Donc si ton joueur n'est pas le bon, ça peut très vite devenir difficile financièrement. D'autant plus que sur le Tour, la vie des cadets n'est pas toujours rose même si cela tend à s'améliorer. Le caddy Lounge à l'instar du player

lounge est rentré dans le cahier des charges du Tour Européen et certains joueurs commencent à prendre notre parti afin que nous puissions déjeuner avec eux ou avoir accès à des installations pour pouvoir bien faire notre travail...

GPBM : Pour terminer, que dirais-tu à un jeune golfeur qui a envie de devenir cadet ?

OE : Qu'il faut être passionné avant tout et se dire qu'on ne sera jamais sous les projecteurs. La seule reconnaissance sera celle du joueur. Sur le parcours il faudra toujours rester à sa place en ayant auparavant discuté de la bonne stratégie à mettre en place. Enfin, l'important, au début d'une carrière, c'est surtout de trouver un joueur qui va te faire confiance. Ce sont des opportunités. Pour moi, la meilleure chose a été de commencer sur le Challenge Tour, on a pris nos marques. Bonne chance à tous ceux qui veulent se lancer dans ce métier et n'hésitez pas à demander de l'aide, des conseils aux « anciens » si besoin.



MAYLIS CABANIEU

BIARRITZ TOURISME

« Biarritz est connu du monde entier »

En décembre 2014, le contrat «BIARRITZ Destination Golf» était retenu par le Secrétariat d'Etat au Tourisme. Son objectif : développer la clientèle étrangère golfique en Pyrénées-Atlantiques et dans les Landes. Pour y parvenir, un budget de 75000 € sur trois ans a été attribué à Biarritz Tourisme. Quelles sont les opérations mises en place ? Comment cet argent est-il investi ? Réponses concrètes de la responsable opérationnelle chez Biarritz Tourisme, Maylis Cabanieu.

Golf Pays Basque Magazine :
Voilà près de 1 an que le contrat a été signé, pouvez-vous nous dire ce qu'il s'est passé depuis ?

Maylis Cabanieu : Notre première mission a été de fédérer l'ensemble des golfs.

Cela n'a pas forcément été simple car il s'agissait de réunir autour d'un discours commun 16 golfs de cultures différentes : golfs commerciaux, associatifs, golfs basques, landais, béarnais... Notre première satisfaction a été d'y parvenir assez rapidement et de pouvoir commencer notre rôle de porte-parole.

GPBM : Comment vous y prenez-vous ?

MC : La première chose a été de créer une identité visuelle forte, en s'appuyant sur le nom de Biarritz, connu dans le monde entier, et sur les couleurs du drapeau français. Nous avons également signé un partenariat avec Golf Magazine autour de la mise en place d'un jeu concours pendant l'Open de France ou d'une présence pendant l'Evian Championship. Enfin, nous avons développé notre présence auprès des Tours Opérateurs étrangers, soit en les recevant, soit en allant les voir - nous avons fait le tour des pays scandinaves en mars dernier - soit en se déplaçant sur des salons dédiés aux produits Golf.

GPBM : Vous étiez à l'International Golf Market Travel à Tenerife mi octobre. Qu'en avez-vous retenu ?

BIARRITZ

FRANCE GOLF DESTINATION

16 UNIQUE GOLF COURSES

Biarritz Destination Golf était présent à l'International Golf Market Travel à Tenerife mi octobre.



MC : C'est le genre de manifestation qui nous intéresse le plus car l'événement réunit plus d'un millier de professionnels du tourisme et plusieurs centaines de journalistes spécialisés. Nous avons ainsi pu faire plus de cent rendez-vous sur trois jours. Ce genre de manifestations nous permet également de voir les tendances qui se dessinent. Ainsi, nous avons relevé une forte demande des Anglais, mais aussi des Allemands, des pays scandinaves et des asiatiques.

GPBM : Et quelles sont les actions envisagées pour répondre à cette demande ?

WC : Nous allons inviter les journalistes des pays demandeurs pour leur faire visiter la région, les faire jouer au golf sur nos parcours et leur laisser un dossier de presse complet pour qu'ils puissent faire le relais dans leur pays via leur magazine. Plusieurs TO viendront nous

rendre visite, comme les anglais de Golf Break qui seront chez nous mi-novembre.

GPBM : Des actions sur le web sont-elles également envisagées ?

MC : Bien sûr mais la première démarche sera de réaliser un site présentant les golfs et les offres «packages» qui vont être mis en place prochainement. Je travaille également sur la réalisation d'une page facebook. Les réseaux sociaux représentent une belle fenêtre sur le monde.

GPBM : Vous parlez de package, qu'en est-il de la réalisation d'un Golf Pass commun à tous les golfs réunis dans ce contrat ?

MC : Nous y avons beaucoup travaillé avec Claude Rousseau et l'ensemble des golfs. Il sera disponible à partir de début janvier sous le nom de «Golf Pass Biarritz Destina-

tion». Il permettra de jouer de 2 à 8 parcours à des tarifs très attractifs.

GPBM : Pour terminer, existe-t-il un objectif chiffré lié à ce contrat ?

MC : Oui, nous espérons faire venir 4000 golfeurs supplémentaires sur les trois prochaines années.

GOLF PASS 2016 BIARRITZ DESTINATION

- 50 €/parcours en basse saison
(1/01 au 3/04 – 31/10 au 31/12)
- 60 €/parcours en moyenne saison
(4/04 au 3/07 – 29/08 au 30/10)
- 65 € le parcours en haute saison
(4/07 au 28/08)

Golfs : Biarritz le Phare, Arcangues, Makila Golf Club Bayonne Bassus-sarry, Seignosse, Moliets, Hossegor, Pinsolle-Soustons, Mont de Marsan.

Réservations sur le premier golf joué

www.biarritz-destination-golf.com



PHILIPPE URANGA

PRO, CONSEILLER TECHNIQUE RÉGIONAL ET... ÉCRIVAIN

« Prendre conscience de ses erreurs »

L'auteur du livre : « Comment devenir le plus mauvais golfeur du monde ? » est né à Saint-Jean-de-Luz, issu d'une famille de golfeurs et Conseiller Technique Régional. C'est dire qu'il sait de quoi il parle !

Golf Pays Basque Magazine :
Philippe, peux-tu nous faire une petite présentation de toi afin qu'on connaisse mieux l'homme se cachant derrière ce livre?

Philippe Uranga : Je suis quelqu'un qui a beaucoup voyagé étant jeune, mon père étant pilote dans l'armée. Je suis né à Saint Jean de Luz, berceau de la famille Uranga, et j'ai commencé le golf à Tahiti à 13 ans avec Christian Cévaër qui est un très bon ami. Je suis ensuite revenu au lycée à Saint Jean pour faire mon sport études. A cette époque, j'étais membre à La Nivelle, je jouais en équipe et j'ai même été champion du club. Pour la suite de ma carrière

golffique, j'ai passé mon monitorat à 19 ans à Vichy puis j'ai obtenu les cartes pros pour jouer sur le circuit français. J'ai

ensuite passé mon BE2 puis fait une fac de psycho à Bordeaux tout en continuant à jouer en France. Enfin j'ai joué sur le Challenge Tour pendant 3 ans, à cette époque-là c'était golf à plein temps! Après, je me suis marié, j'ai été Touring Pro (payé par le club pour jouer et enseigner) à Raray et j'en ai fini avec ma carrière de joueur en 1998. J'ai validé mon concours externe de la fonction publique de Conseiller Technique Sportif (option golf) et j'ai eu un poste en Aquitaine. Depuis, j'y travaille toujours avec en complément, la région Poitou Charentes et des missions nationales à la FFGolf depuis trois ans. Grâce au ministère de la Jeunesse et des Sports, j'ai bénéficié de nombreuses formations et j'en ai profité pour passer le diplôme de l'Insep pour lequel j'ai fait deux mémoires, consultables sur le site de la Ligue d'Aquitaine.

GPBM : Emploi du temps déjà bien rempli donc... Mais pourquoi ce livre?

PU : Parce que j'avais envie de sortir un document personnel, décalé, original. A la suite de quelques documents pédagogiques publiés pour la fédération (p'tit golf, baby golf, guide des parents, divers carnets d'entraînement du jeune espoir...), j'ai eu envie de faire quelque chose pour moi.

GPBM : Combien de temps cela t'a-t-il pris d'écrire ce livre ?

PU : Environ 2 ans ! Pendant mes heures creuses et surtout pendant mes vacances d'été.

GPBM : A qui est destiné ce "Comment devenir le plus mauvais golfeur du monde?" ?

PU : A tous les golfeurs ! Nous faisons tous des bêtises, exceptés peut-être les joueurs qui sont dans une démarche pro. Tous les autres se reconnaîtront et c'est exactement ça l'idée. Il est important de prendre conscience de ce que l'on fait dans tous les domaines





En vente dans tous les meilleurs **proshops** (15€) de la région et sur <http://librairieidelaroque.com/>.

(technique, mental, attitude sur le parcours...). L'objectif sera de gommer quelques erreurs. Dans le livre, je pars de l'élève, de nous-mêmes en fait, pour progresser, en gardant bien sûr toujours en tête ce que fait le bon golfeur.

Comme je le dis dans mon livre : "en prenant conscience de ce que vous faites de mauvais, vous démarrez votre chemin vers le progrès". Après il suffit de ne pas se tromper, suivre les conseils pour devenir le plus mauvais des golfeurs, ou, retenir plutôt les encadrés gris qui, après un peu de recul et d'humour, fournissent de nombreux conseils pour bien jouer.

GPBM : Enfin, puisque tu fais partie d'une longue lignée de golfeurs, quel est ton regard sur le golf actuel ?

PU : Il est vrai que j'ai la chance d'avoir connu deux générations de golfeurs. Mon grand père maternel, Jean Baptiste Ado,

était pro de golf et a joué la Coupe du Monde avec Jean Garaïalde et avec les plus grands comme Sam Snead. Son frère Martin Ado m'a coaché quand j'étais au sport études à St Jean en complément d'un autre grand personnage golfique de la région, Jean Claude Harismendy. J'ai aussi été influencé par mon père qui, une fois sa carrière de pilote terminée, a été directeur du golf à Bordeaux Lac avant qu'NGF ne le reprenne. J'ai également été cadet à La Nivelle pendant les vacances, joué avec des persimmons et des clubs en métal. Donc oui, je pense que tout cela fait partie de ma « richesse » golfique... L'entraînement, la façon d'enseigner de ceux qu'on appelait les sorciers basques n'est pas vraiment la même que celle de la génération bio-mécanique, trackman et analyse vidéo des pros modernes. Au final, je me dis que les anciens faisaient aussi bien que les modernes et que l'important c'est l'humain.

PHILIPPE URANGA EN BREF

Né à Saint-Jean-de-Luz
46 ans

Uranga signifie en basque un coin au bord de l'eau

Ton golf préféré ?

Mon golf de cœur est bien sur celui de La Nivelle. Mais j'apprécie aussi celui de Chiberta car j'aime les anciens parcours qui conjuguent vues sur l'océan et sur la forêt.

Ton endroit préféré sur la côte basque ?

La baie de St Jean, Socoa. J'adore m'y promener, c'est tellement beau ! Rien de tel pour se revivifier, se ressourcer.

Ton restaurant et ton plat préféré au Pays Basque ?

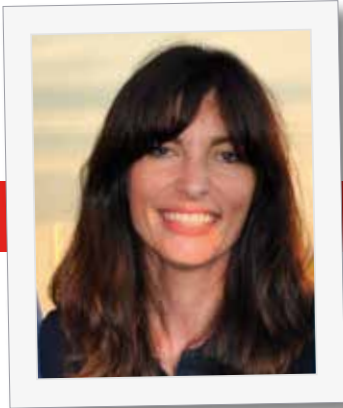
La bonite pêchée et cuisinée par mon père et le tiramisu aux fruits de ma mère, à Socoa.

Ce que tu aimes faire quand tu rentres pour les vacances ?

Je joue à la pelote en famille, je suis mes enfants au surf ... J'essaie de prendre un peu de temps pour accompagner mes parents au golf de La Nivelle.

Ton joueur de golf préféré ?

Jack Nicklaus mais j'adore la nouvelle génération Jordan Spieth, Rory Mc Ilroy et Jason Day.



AURÉLIE TENE

CONSEILLÈRE CLIENTÈLE PRIVÉE **ÉPARGNE ACTUELLE**

« *La proximité est prépondérante* »

Aurélie Tene est conseillère clientèle privée pour ÉPARGNE ACTUELLE - CORRESPONDANT AFER, une société de courtage en assurance vie basée à Anglet. Son crédo : la disponibilité !

Golf Pays Basque Magazine :
Quel est le cœur de métier d'Épargne Actuelle ?

Aurélie Tene : *Épargne Actuelle est une société de courtage en assurance vie créée en 1987. Sa vocation est de conseiller et d'accompagner ses 225 000 clients tout au long de leur vie, aussi bien dans la gestion de leur contrat d'assurance vie que dans celle de leur patrimoine à transmettre.*

GPBM : Quels sont les produits que vous proposez ?

AT : *Nous sommes filiale à 100% de l'assureur Aviva France et le premier distributeur du contrat collectif d'assurance vie multisupport AFER (Association Française d'Épargne et de Retraite). Mais devant une demande de plus en plus croissante, nous proposons aussi tout une gamme de produits et de services élargis - Assurance vie et capitalisation, retraite et dépendance, épargne, immobilier -. Le programme « RéférenS », par exemple, destiné à la clientèle patrimoniale, offre des conseils de qualité, de nouvelles solutions et des services complémentaires haut de gamme.*

GPBM : Quelle est votre stratégie par rapport à la concurrence ?

AT : *Au delà de la qualité reconnue de nos produits, le groupe a depuis plusieurs années fait le choix de fidéliser ses clients plutôt que de les multiplier. Cela passe par un meilleur accompagnement, un conseil de haute qualité et une véritable disponibilité du conseiller dédié. Cette stratégie convient à tous, en premier lieu au client bien sûr, mais aussi à nous, conseillers, qui pouvons ainsi nous investir pleinement dans chaque bilan patrimonial personnalisé.*

GPBM : La création d'une agence régionale à Anglet répond à cette volonté de proximité ?

AT : *Absolument, il existe aujourd'hui plus de 45 agences et 80 conseillers répartis dans toute la France. Épargne Actuelle a de nombreux clients dans le Pays Basque et aux alentours, il était donc important d'ouvrir une agence ici et Anglet est l'endroit idéal car central et facile d'accès.*

GPBM : Venons-en au golf, pourquoi avoir organisé une compétition Épargne Actuelle récemment (cf p.4) ?

AT : *Tout simplement parce que le golf est un sport technique et convivial, un peu à l'image de notre métier et de notre entreprise. De plus, cela permet de rencontrer nos clients, ou nos futurs clients, dans un contexte différent et dans un cadre magnifique. Et puis, nous sommes dans la région du golf non ?*

GPBM : Et vous êtes satisfaite de votre journée ?

AT : *Oui et pour plusieurs raisons. D'abord parce qu'il a fait très beau et que le golf du Makila avait très bien organisé la compétition. Ensuite parce que les joueuses et les joueurs, gagnants ou non, étaient ravis de cette journée. Enfin parce que nous avons eu le temps d'échanger, de mieux connaître nos clients, et de mieux nous faire connaître.*

GPBM : L'année prochaine, vous participerez à la compétition ?

AT : *Pourquoi pas !*



De haut en bas :

Le départ du Trou N°1 • Patrick Butteau, Directeur Général d'Epargne Actuelle lors de la remise des trophées • Les vainqueurs (brut) de «L'Open de Golf Référéns» • Toute l'équipe d'Epargne Actuelle réunit à l'occasion de leur compétition au Makila Golf Club Bayonne-Bassussarry.

EA EPARGNE
ACTUELLE
Dédiée à votre patrimoine

Centre Erdian
10 allée Véga - 64600 Anglet
Tél. 05 17 84 70 21 / 06 77 58 12 62
www.epargneactuelle.com

ULZAMA
IMPRIMERIE

**Ne vous retrouvez pas
le bec dans l'eau**

Dans l'impression comme dans le golf ce sont
les petits détails et la précision qui font la différence.

Remy - 06 60 46 94 90

Depuis l'Espagne pour les professionnels | www.ulgama.com



Panoptes accompagne les Dirigeants d'entreprise dans leurs réflexions sur leur stratégie de développement, le management, l'organisation et la conduite du changement.

Notre métier consiste à vous aider à rendre possibles vos projets puis à vous accompagner dans leurs mises en œuvre.

claudeduplaa@panoptes.fr

06 85 11 70 46

Quelques références : LABASTERE, Cegos, Coved, Dumez Île-de-France, Vinci Construction France, ANPE, Pôle emploi Île-de-France, SCET, Labinal, Allizé Plasturgie, La Poste, Accor, Faculté des Métiers De l'Essonne, SMAC, École des Arts et Métiers, Demos, Oxbow, Gilead, CENCEP, ADP, Metro International, Darégal, Radiall, Filière fruits et légumes, Pavillons de la Volaille et de la Marée du M.I.N. de Rungis, SEMMARIS, Interfel, UNIGROS, SOMAVOG, Caisse d'Épargne, BNP Lease, Aquitanis, CDC Asset Management, EFE, CCIP, HEC, CNP, Bel, Groupe Laser, SOGARIS, Mutuelle du Nord-Pas-de-Calais, Mutuelle de l'Aisne, Clesys, Elf, CNAV, Pernod Ricard.

MAKILA GOLF CLUB Bayonne-Bassussarry

Le Trou N°16 avec Fred Martin



Dans chaque numéro, le pro d'un golf de la région vous donne des conseils sur la meilleure façon d'aborder un trou de son golf. Cela pourrait vous permettre de gagner quelques précieux points sur la carte de score...

Pour ce second rendez-vous, Frédéric Martin, Pro au Makila Golf Club Bayonne-Bassussarry, nous donne les clés et sa vision pour bien aborder le trou n°16. Doté d'un joli point de vue, il est surtout le trou le plus complet du parcours. A vos clubs !

Fred Martin
52 ans
Meilleur Index 0

Professeur de golf / Membre de la PGA
Commence le golf à La nivelle à 8 ans
Sport Études à Saint-Jean-de-Luz

A joué 10 ans sur le Challenge Tour
8 ans dans les 20 premiers du ranking
pro français (11^{ème} en 1987)

Champion de France Cadet (1980)
Biartziz Cup (1980)
Champion de France Junior (1982)
Murat et 2^{ème} Internationaux Amateur (1984)
2^{ème} Omnium National (1987)
2^{ème} Ebel Match Play (1987)
Omnium Bayer (1991)

Enseignant depuis 20 ans
dont 10 ans au golf de Seignosse
7 ans au Makila Golf Club

Quelques conseils avant de se lancer :

Le Makila Golf Club Bayonne-Bassussarry présente l'intérêt d'avoir 18 trous très différents les uns des autres et pour lesquels il faudra utiliser tous les clubs du sac. Il est préférable avant le départ d'effectuer un échauffement physique plutôt que technique afin de bien «dérrouiller son corps».

- **Bien s'échauffer par des étirements au niveau du dos pour rechercher de la fluidité.**
- **Ressentir le bon timing par quelques swings avec différents clubs dans les mains.**



LE TROU N°16

PAR 5 / HCP 17 / ○ 486 ● 464 ● 435 ● 431

Golf Pays Basque Magazine : Fred, pourquoi avoir choisi le trou 16 ?

Fred Martin : Tout simplement parce ce que ce trou est complet. Il est à la fois esthétique et technique. Il récompense les bons coups de golf du départ à la fin. Pour les bons et très bons joueurs, un bon drive en fade, un second coup en draw et cela peut faire birdie voir eagle. Pour les amateurs, se concentrer sur son golf et jouer juste, dans le tempo, s'avérera payant. Pour moi, bien préparé, ce trou pourrait avoir sa place sur n'importe quel tournoi du grand chelem.

Au départ : Quelque soit le départ, il ne faut surtout pas se laisser impressionner par la vue et l'environnement. Le bois prégnant à gauche, le grand creux de devant, la longue distance à parcourir pour toucher le fairway sont autant d'éléments qu'il va falloir oublier pour ne garder en tête qu'un axe précis. Comme il s'agit d'un trou blind il y a une mire, il faut s'en servir.



L'important sur ce départ va donc être de se focaliser sur son tempo et sur l'équilibre de son swing pour ne pas forcer son coup. Pour les très bons joueurs, il ne faut pas céder à la tentation de couper mais au contraire partir plutôt à gauche, avec un drive en fade.

Coup n°2 : La forêt à gauche est très dense et le green en est tout proche. Il convient donc pour les bons joueurs comme pour les autres d'aller



plutôt se placer sur la droite du fairway pour ouvrir l'angle du troisième coup. Les très bons pourront tenter d'aller chercher le green en deux par un draw puissant.

Coup n°3 : Le danger principal de ce troisième coup demeure la partie gauche du green, avec



un bunker et la forêt qui est toute proche. Il faudra s'appuyer sur la droite, bien qu'il y est aussi un bunker. Il est également préférable d'aller chercher le fond du green. Le bon coup à retenir donc : au fond à droite !

Le Green : Le green est défendu par 4 bunkers.

Deux à retombée du second coup, 50 mètres avant, et deux contre lui, de chaque côté par rapport à l'axe de jeu. Il est donc bien défendu. Il est plutôt étroit sur sa partie avant et large sur le fond. C'est un green franc sur lequel on trouvera quelques petites pentes mais sans vice.



L'OBSTRUCTION

par **François Chipot**,
arbitre national.



Golf Pays Basque Magazine ouvre ses pages à **François Chipot**, célèbre arbitre national de la région, pour vous aider à faire face à certaines situations de jeu qui nécessitent de bien connaître les règles. Pour que cette rubrique soit vivante, concrète, ouverte et réponde aux questions que vous vous posez, n'hésitez pas à nous écrire via notre site : golfpaysbasquemagazine.com



LA QUESTION DU LECTEUR

La question de JLP : « Que dois-je faire pour me dégager d'une obstruction inamovible (route goudronnée) quand l'endroit « le plus près » pour dropper est hors limite (l'emplacement entre le Hors Limite et la route fait 1 mètre) ? »

La réponse de François Chipot : « Question à la fois simple, de bon sens et qui permet une réponse très pédagogique. Il faut effectivement déterminer le point le plus proche de dégagement, mais au sens des règles de golf - voir la définition page 37 du livret des règles - . Le point le plus proche de dégagement est obligatoirement un point du terrain, c'est à dire à l'intérieur des limites. Ainsi le point le plus près qui est hors limite n'est pas le point le plus proche de dégagement.

Il est possible que le point le plus proche de dégagement soit loin de l'endroit où repose la balle, mais ce point existe et doit être déterminé avec soin. »

ON NE JOUE PAS AVEC LES RÈGLES !

QUESTION 1

La balle d'un joueur repose contre une clôture de hors limites et le joueur est dans l'impossibilité d'exécuter un coup. Que peut-il faire ?

- A) Il peut dropper sans pénalité à moins d'une longueur de club
- B) Il peut dropper sans pénalité à moins de deux longueurs de club
- C) Il doit déclarer la balle injouable
- D) Il doit déterminer le point le plus proche où il n'est plus gêné, et dropper sans pénalité à moins d'une longueur de club de ce point.

QUESTION 2

Un joueur retrouve sa balle sur une route goudronnée. Il s'en dégage en respectant parfaitement la procédure mais joue en ayant encore les talons sur la route.

- A) Il n'y a pas de pénalité.
- B) Le joueur a 1 coup de pénalité.
- C) Le joueur a 2 coups de pénalité.

QUESTION 3

La balle d'un joueur repose à l'extérieur d'une zone marquée comme terrain en réparation. Des hautes herbes poussant à l'intérieur de cette zone interfèrent avec son mouvement intentionnel, mais pas avec son stance ni avec le lie de la balle.

- A) Il n'a pas le droit de se dégager car sa balle ne repose pas dans le terrain en réparation.
- B) Il n'a pas le droit de se dégager car il ne prend pas son stance dans le terrain en réparation.
- C) Il a le droit de se dégager car les herbes hautes interfèrent avec son swing

Golf Stars

La classification officielle des parcours de golf

GOLF STARS, UNE IDÉE SIMPLE

Classifier les golfs sur le même principe que l'hôtellerie en s'appuyant exclusivement sur des critères objectifs.

VOTRE GOLF EN UN CLIC

Le site www.golfstars.com vous propose la plus grande base de données du golf français.

Vous trouverez en un seul clic le parcours qui vous convient.

LE CLUB GOLF STARS

Profitez de services et d'avantages sélectionnés par Golf Stars et recevez dès votre inscription de nombreux cadeaux.

www.golfstars.com

LA PLUS GRANDE BASE DE DONNÉES
DU GOLF FRANÇAIS

LE KENT, THE JARDIN ANGLAIS

Au sud-est de Londres, la cote anglaise est seulement éloignée de la France par un bras de mer de 30 kms de large. Cette région du Kent, baptisée jardin de l'Angleterre, est un paradis pour les golfeurs amoureux de la Nature. Que tous les aficionados de la balle blanche se réjouissent : **Biarritz a une liaison directe avec Londres !**

La région anglaise du Kent a d'énormes avantages pour les touristes golfeurs que nous sommes : un climat favorable dont la meilleure preuve est l'excellent vin produit du côté de Tenterden – quel plaisir de jouer le soleil dans le dos ! –, une proximité appréciable de la capitale et de ses aéroports, et une variété de paysages qui vont du bord de mer aux forêts entourant de merveilleux châteaux sortis d'un conte oublié. Et de plus, le Kent est truffé de parcours de grande qualité – ah, l'entretien à l'anglaise ! –, soit mondialement connus comme le Royal Saint George, le Royal Cinque Ports ou le Prince's, soit des moins connus méritant le détour.

LES 3 JOYAUX DE LA COURONNE

Laissez-moi vous proposer un tour de ces différents parcours avant de compléter la visite par les étapes touristiques à ne surtout pas manquer.

- Royal Saint George : le plus « royal » et donc le plus fermé ! Mais quel links ! Classé par nos collègues britanniques au top des golfs du Kent, avec juste raison : Royal Saint George a d'ailleurs accueilli 14 Opens depuis sa création en 1894. Ceux qui le joueront s'en souviendront toute leur vie (j'ai adoré les 6, 8 et 14) : surtout ne pas oublier d'aller visiter le club-house, tellement beau et riche de souvenirs. Mais attention, il est réservé uniquement aux membres après 11h du matin ! Le green-fee n'est pas donné mais on ne vit qu'une fois....

- Royal Cinque Ports : aussi royal mais beaucoup plus abordable, et belle ambiance sportive au club avec vue fantastique sur mer. Sur le parcours, respirez bien l'air marin avant de jouer le 15, un très difficile par 4 de 450 mètres !

- Prince's : où Catherine Lacombe remporta l'Astor Cup il y a 50 ans : sa carte record tient toujours, en témoigne sa photo dans le hall du club. Contigu au

Royal Saint George dont il est une copie moins aristocratique mais aussi intéressante.

LES DIAMANTS CACHÉS

- North Foreland GC : j'ai beaucoup aimé son accueil sympathique, ses tarifs abordables (à partir de 40 euros) et ses vues généreuses sur la Manche, ses falaises de craie et sur un château imposant encore habité.

- Littlestone : mon préféré même s'il peut devenir le plus difficile tant les roughs sont épais et les trois derniers trous les plus challenging du Kent (dixit Gary Player). À jouer absolument.

- Leeds Castle : un petit 9 trous autour du célèbre château : une balade romantique et sportive pas chère.

- Etchinghill : un parkland exigeant physiquement (ça monte et descend) avec de belles vues sur la campagne anglaise pour 30 euros !

- Hever Castle GC, que j'ai sélectionné pour deux raisons :

Par Marie Luzeret



De haut en bas :

- Le Royal Saint George Golf Club (Photo World Golf Tour)
- Dover Castle
- Club House Royal Saint George



parmi les 27 trous enfouis dans une forêt, il y a un par 5 de plus de 620 mètres – cela aura un effet direct sur votre carte ... dans vos dîners au retour ! – et plus important, il est recommandé de passer au moins une nuit dans le château qui abrita Anne Boleyn, seconde épouse du célèbre Henri VIII et mère de Elisabeth I. D'autres parcours sont aussi à découvrir comme le Heritage conçu par Nicklaus ou le vieux Langley Park : à vous de choisir parmi plus de 100 parcours qu'offre cette merveilleuse région d'Angleterre, à mi-chemin entre la France et Londres, tellement chargée d'Histoire et bénéficiant d'un savoir-faire éprouvé pour le dessin et l'entretien des golfs.

VISITES OBLIGATOIRES

Comme il n'y a pas que le golf dans la vie, il conviendra de prendre du temps et de consacrer une demi-journée à visiter le château de Douvres et au moins une journée entière à découvrir la ville de Canterbury.

À **Douvres**, des fortifications ont protégé la côte anglaise pendant plus de 2000 ans. Le château fut construit par Henri II et sa femme Aliénor d'Aquitaine : pendant huit siècles bâtiments et défenses vont s'adapter aux nouvelles techniques de guerre. La rénovation du château est une réussite complète, mieux que Leeds Castle à vrai dire. Chaque pièce a été reconstruite comme à l'existant et l'utilisation des technologies modernes d'éclairage ou de son rendent la visite passionnante et compréhensive à tous. On ne peut s'empêcher d'avoir une pensée pour tous ceux qui hier comme aujourd'hui ont essayé de franchir la frontière à cet endroit précis.

Quant à **Canterbury**, inutile (?) de rappeler ici le rôle millénaire joué par cette capitale religieuse. Un moment de méditation à la cathédrale où Thomas Becket fut assassiné en 1170 ne sera pas de trop pour comprendre les relations toujours conflictuelles entre pouvoir et religion. Ce charmant bourg tellement british ravira tous les touristes. Les plus réfractaires à la culture se retrouveront dans des pubs chaleureux où il fait bon raviver certaines discussions éternelles autour du rugby, de la politique internationale ou de l'amour vu des deux côtés de la Manche.

OÙ DORMIR ? OÙ MANGER ?

Pour vous restaurer, viser en priorité les traditionnels pubs : ah, regarder un match de rugby dans un vieux pub une pinte à la main avec des amis anglais !

J'en donne un exemple situé en plein cœur du Kent aux prix très raisonnables : le Dog&Bear à Lenham.

Quant aux hôtels ou B&B, vous trouverez tout sur internet. Mais, ma recommandation ira sans hésitation au Lodge at Prince's, hôtel préféré de tous les golfeurs venus du monde entier pour visiter cette région. Situé en bord de mer, entre deux trous du Royal Saint George et de Prince's, son accueil, sa table et ses chambres sont ce qui se fait de mieux dans le coin. Le jeune chef, incroyable de maîtrise et de connaissance, est promis à un grand avenir.

Allez le voir !

www.princesgolfclub.co.uk

Pour conclure et pour ceux qui cherchent un endroit tranquille et confortable à la campagne, précipitez-vous au London Beach Country Hotel & Spa qui au cœur du Kent, propose le meilleur qualité/prix sur un golf vallonné et bien entretenu.

www.londonbeach.com

POUR TOUT SAVOIR SUR LE KENT

Pour le tourisme :

www.kentattractions.co.uk

et pour le golf :

www.golfinkent.co.uk

DÉPART DE L'AÉROPORT DE BIARRITZ-ANGLET-BAYONNE

- Temps de vol: 1h45 -

Ryanair (Londres Stansted)

Horaires jusqu'au 26/03/16

Mercredi et dimanche 18h00

et vendredi 16h30

British Airways (Londres Heathrow)

Horaires du 01/05 au 25/09/2016

Mercredi et dimanche 20h10

ARNAUD MASSY DE 1907 À 1950

Nous avons dans le numéro précédent (à retrouver sur golfpaysbasquemagazine.com) évoqué la première partie de la vie d'Arnaud Massy, de ses débuts sur le golf de Biarritz jusqu'à sa victoire au Grand Omnium de France en 1907. Depuis cette victoire, Arnaud Massy fait jeu égal avec les meilleurs pros britanniques.

Photo : collection JBK



1907
Arnaud Massy à Cannes juste après avoir gagné ses matches. Il est place au centre, entouré par tous les grands champions britanniques !

En février 1907, le Grand Duc Michel de Russie et son épouse Sophie de Merenberg organisent sur les links de Cannes, un grand tournoi pro. Arnaud Massy y retrouve 12 de ses collègues dont, Harry Vardon, John H. Taylor et James Braid. Avec un jeu très régulier, Massy signe une nouvelle victoire. Maintenant, il sait qu'il peut les battre tous ! Y compris les « Dieux du Fairway » qui, à eux trois, totalisent déjà 10 victoires au British Open.

Les victoires apportent notoriété, gloire et argent mais, depuis plusieurs semaines une nouvelle ravit autant si ce n'est plus le couple Massy. Janet est enceinte. En juin, pendant qu'Arnaud participe au Championnat de Grande Bretagne, Janet est en Ecosse. Entourée de ses parents, elle accouche le 17 juin d'une fille prénommée, Margaret.

Le lendemain, avec un score de 147 (73+74) Arnaud remporte les pré-qualifications.

Soixante sept autres concurrents se sont qualifiés pour le championnat et, **c'est sous une terrible tempête, pluie et vent, que se déroule ce British 1907.**

Vu le temps, Arnaud utilise souvent au départ un driving-iron. Il s'agit d'un FER 1 ou 2 spécialement fabriqué pour la circonstance par son collègue et ami Andrew Kirkaldy. Pendant tout le championnat, son jeu est excellent. En tête dès le premier jour, ses coups de golf enchantent la foule. Il conserve son avance et, il remporte l'épreuve. Bien qu'il ne soit pas de nationalité britannique, les sujets de sa Majesté sont ravis et, fêtent leur nouveau grand Champion comme il se doit. Pour les experts, cette victoire n'est pas une surprise. Collègues, amateurs, public et presse anglaise, tous reconnaissent que le jeu du franco-basco écossais a été durant toute la semaine, d'une très grande supériorité.

Premier français et non-britannique victorieux du tournoi, il est à trente ans au summum de son art. Accueilli en gare de North Berwick avec la fanfare municipale, il l'est en grandes pompes par les représentants du Comité du golf de la Boulie en gare du Nord à Paris.

Deux semaines se sont écoulées et tous les meilleurs doivent venir disputer le championnat français. Tous ! Non. John Henry Taylor déclare forfait à la dernière minute. Harry Vardon, James Braid et tous les autres vont une nouvelle fois s'incliner devant Maître Massy. Cerise sur le gâteau pour le golf français, le biarrot Louis Gassiat dit Jean, pro à Baden Baden et dont c'est la 1^{ère} participation, termine seul second de l'Open, grâce à un magnifique birdie au 72^{ème} trou.

Arnaud Massy, double vainqueur de l'Open de France et... meilleur joueur du monde !

Pierre Deschamps n'en espérait pas tant pour le golf de Paris. A peine le tournoi français est-il terminé que lettres et télégrammes de félicitations affluent à l'adresse du président de la Boulie. Que d'éloges dites sur Massy et le parcours ! La magnifique victoire du pro du club a une fois de plus enflammé la presse anglaise, américaine et bien entendu française.

En possession depuis peu de la coupe d'Angleterre, le golf de Paris la place dans les vitrines du club house. Exposée au milieu de tous les autres trophées pendant une année, les 450 sociétaires du golf et les visiteurs sont venus l'admirer. Elle ne brille pas plus que les autres mais, c'est la plus prestigieuse qu'un Club puisse exposer.

Fier et reconnaissant, le Comité du golf de la Boulie remet à Arnaud Massy, un portefeuille d'environ 900 francs et annonce qu'il lui triple, en qualité de Champion du monde, ses honoraires.

Comme beaucoup de grands joueurs, Massy est consulté pour l'élaboration de parcours. Ce fut le cas pour le golf d'Étretat mais, également pour celui de Vichy.

Pour l'Open de France 1908, tous sans exception sont présents. Massy termine second juste derrière John H. Taylor.

En 1910, une fois de plus second à l'Open de France, il est le premier à inscrire son nom au palmarès de l'Open de Belgique.

A l'initiative du Golf de Paris, le 1^{er} Championnat National Pro voit le jour en mai 1911. Massy remporte le tournoi devant Eugène Lafitte de Biarritz. Quelques jours plus tard, au Royal St Georges où se déroule le British Open, Arnaud Massy est à égalité avec son idole, Harry Vardon. Le lendemain, lors du match de barrage en stroke play, Massy n'est pas au mieux. Ecœuré, il ramasse sa balle et abandonne le match au 35^{ème} trou.

De retour à la Boulie, où tous se retrouvent pour l'Open de France, **Massy va remporter son 3^{ème} titre français de mains de maître**. Il devance Edward Ray en réalisant un score total sur 72 trous de 284 coups « Une performance sans précédent sur les golfs du monde entier » est-il écrit dans les divers quotidiens qui retracent l'épreuve.

Quelques semaines après, le livre du champion français « Le Golf » préfacé par Pierre Deschamps, le président du golf de la Boulie, paraît dans la série Sports-Bibliothèque aux Editions Pierre Lafitte. Son livre est traduit en anglais par les Editions Methuen en 1914, et il sera réédité aux USA par les Editions Brentano en 1922.

Et enfin, pour conclure cette belle année 1911, au milieu de l'automne, Massy quitte volontairement Versailles pour Ciboure. Il intègre comme 1^{er} Pro, le tout jeune golf de la Nivelle qui, depuis 2 ans, a ouvert ses greens.

En 1912, il remporte le 1^{er} Open d'Espagne et son compagnon de tournoi, Jean Gassiat, fait à son tour le doublé français « National et le Grand Omnium Championship ». La coupe Edward George Stoiber, trophée qui dote l'Open de France depuis 1908, est envoyée au golf de Chantilly par le Club de la Nivelle.



LES CONCURRENTS DU 1^{er} tour de la Boulie, et les joueurs de l'US Open 1911 et 1912, à Mike Brady 2^{ème} de l'US Open 1911 et à Tom Mac Namara. Le résultat est sans appel : 6 victoires à 0 pour la France.

MATCH DE GOLF FRANCO-AMÉRIQUE 1^{er} juillet, le match de golf France-Amérique entre les quatre meilleurs professionnels français. Les participants ont joué 18 trous de chaque côté, soit 36 trous au total. Les Français ont gagné 18 à 18.

1913
Les joueurs de la rencontre opposant la France aux Etats Unis sont présentés dans les magazines.

L'année suivante une rencontre France-Etats-Unis est organisée au golf de Paris. Arnaud Massy, Jean Gassiat, Louis Tellier et Eugène Lafitte « les mousquetaires du Golf Français » sont opposés à Alec Smith, US Open champion 1906 et 1910, à John Mc Dermott US Open Champion 1911 et 1912, à Mike Brady 2^{ème} de l'US Open 1911 et à Tom Mac Namara. Le résultat est sans appel : 6 victoires à 0 pour la France.

Suite à cette rencontre, Massy et Tellier sont invités à participer à l'US Open. Le Basque décline l'invitation. Quant à Louis Tellier, il y participe et, se classe quatrième à égalité avec Walter Hagen.

Son retour en France est de courte durée. Le 1^{er} mars 1914, il prend ses fonctions de pro au Canoe Brook Country Club dans le New Jersey. Suite au départ de Tellier du golf de la Boulie, Massy signe pour le printemps un petit contrat de 3 mois avec le golf versaillais. **En mai 1914, un 3^{ème} titre de champion de France s'ajoute à son palmarès.**

En août, la guerre éclate. Mobilisé, Arnaud Massy est blessé en 1916 à Verdun.

Aux premières heures de l'été 1919, Arnaud Massy remporte le championnat individuel

des Jeux Interalliés et la France remporte le tournoi par équipe.

Après la naissance de sa 3^{ème} fille en août de la même année, Massy retourne dès l'automne enseigner au golf de la Nivelle pour la saison d'hiver.

Début juillet 1920, le Grand Omnium de France fait son retour. Opposé au biarrot Eugène Lafitte, le champion américain Walter Hagen gagne en barrage l'Open de France. En janvier 1921, Arnaud Massy retrouve pour un match au golf de la Nivelle, Miss Cecil Leitch la championne d'Angleterre. Avec les scores de 74 et 70, le pro local sort vainqueur de cette amicale rencontre.

Quelques mois plus tard, au golf du Touquet, Massy est en barrage de l'Open de France. Opposé au jeune anglais Audrey Boomer, il s'incline.

Durant l'hiver 1924/1925, Massy s'impose un régime alimentaire et court plusieurs kilomètres en longeant la Nivelle.

Le 4 octobre 1925, l'Association des Golfers Professionnels de France actuellement nommée PGA France est constituée. Louis Ghintran est le 1^{er} Président de l'Association. Arnaud Massy est nommé Président d'Honneur et Jean Gassiat, vice Président d'Honneur.

1925, en cinq jours, Massy va enchaîner 10 parcours de 18 trous.

L'élite du golf européen se retrouve au golf de Chantilly pour l'Open de France. A égalité après 72 trous, 36 trous de play off opposent le britannique Archie Compston au cibourien d'adoption. A 48 ans, le basque, en grande forme, remporte son 4^{ème} Open de France. Dès le lendemain, le quadruple Champion se retrouve à la Boulie où débute le National Pro. Après 72 trous joués en deux jours, Massy remporte le titre national devant René Golias et, il réalise quatorze ans après, son deuxième doublé National et Open de France.

En décembre, il retrouve Archie Compston pour une tournée de trois mois en Floride. Plusieurs matches exhibitions sont organisés et quelques tournois à proximité de St Augustine sont prévus. Bobby Jones, Watts Gunn, Walter Hagen, Gil Nichols, Jim Barnes, Johnny Farrell, Gene Sarrazin etc... des joueuses aussi, Glenna Collett, Mary Browne... Voilà pour les adversaires ! Le top du top américain de l'époque.

Dès son retour, il retrouve ses fonctions à la Nivelle. Massy est toujours aussi célèbre. C'est un grand champion et les futures têtes couronnées viennent à lui «... Jeudi, le prince de galles s'est rendu en automobile de Biarritz à Saint Jean pour jouer avec M. Arnaud Massy sur les links de la Nivelle».

L'Union de Golf de France (ex-FFGolf) a décidé d'ouvrir le Championnat National des Professionnels aux joueurs amateurs de nationalité française. Le National Omnium est né. Tous les meilleurs joueurs de France Pros et Amateurs sont réunis sur les links de Wimereux. Arnaud Massy montre sa supériorité. Il remporte le 1^{er} National Omnium devant Julien Orenge. En 1938, l'épreuve est dotée d'un écu en bois offert par Maurice Bandeville. Ce trophée a la particularité d'avoir été créé en l'honneur d'Arnaud Massy pour sa victoire au British Open. Sur ce trophée, tous les vainqueurs du National Pro puis du National Omnium sont inscrits.

Arnaud Massy la cinquantaine sonnée, continue de s'imposer en Europe.

En 1927, il remporte à Bilbao, l'Open d'Espagne et l'année suivante à Madrid, il remporte son 3^{ème} titre de champion d'Espagne. Il obtient également une 2^{ème} place au National Omnium.

Au 1^{er} novembre 1928, Arnaud Massy quitte la Nivelle pour le nouveau golf de Saint Jean de Luz, Chantaco.

Engagé également par le Pacha el Glaoui, il se rend à Marrakech durant l'hiver et il y retrouve son collègue, Gustave Golias en charge de la conception du 1^{er} golf marocain.

Il participe toujours aux championnats. Il enregistre de belles places d'honneur dont une 2^{ème} place à l'Open d'Espagne 1931 mais, il ne gagne plus. Auguste Boyer, Marcel Dallemagne, Jean Saubaber etc. ont pris la relève en France et en Europe continentale.

En 1934, pour services rendus au sport français, il reçoit la médaille d'or de l'Education Physique.

Au décès de son épouse en 1935, Arnaud est très affecté. Il séjourne régulièrement en Ecosse où ses enfants et ses petits enfants sont installés. Pendant la seconde guerre, il reste à Edimbourg. Après la guerre, Arnaud Massy s'installe à Etrepat. 40 ans plus tôt, il avait participé avec Julien Chantepie à l'élaboration du parcours. Il y décède le 16 avril 1950 entouré de sa fille Margaret. Il lui avait fait ajouter suite à sa victoire au British 1907, le second prénom de Hoylake.

Arnaud Massy est enterré au Newington Cemetery d'Edimbourg. Il y repose avec son épouse Janet et leur fille aînée Margaret.



Photo : collection JBK

JBK MÈNE L'ENQUÊTE

Jean-Bernard Kazmierczak, président de l'Association Européenne des Historiens et Collectionneurs de Golf, et fournisseur de l'iconographie qui illustre cet article, s'est interrogé sur la provenance des deux prénoms attribués à Arnaud Massy dans la première partie de cet article (cf GPBM n°2).

Il se trouve que Philippe Palli a trouvé cette information sur le site de Douglas Seaton. Connaissant bien M. Seaton, avec qui il a co-écrit un livre sur la bibliographie de Massy, il a pris contact avec lui. Les deux autres prénoms qu'il donne viennent d'un ouvrage sur les «Majors of Golf» écrit par Morgan Brenner, qui dit avoir eu cette information par l'USGA sur un palmarès d'un majeur. L'enquête se poursuit donc à l'USGA où Victoria Student a repris des recherches et confirme qu'en ce qui concerne Massy, le seul prénom qui ait jamais figuré sur les palmarès des «majors» est «Arnaud». M. Brenner a indiqué, que s'il y avait une nouvelle édition de son ouvrage, cette erreur serait corrigée.

J'espère que, comme nous, vous saurez apprécié l'implication de nos historiens du golf dans les articles qu'ils vous proposent.

POUR S'INSCRIRE : BIARRITZ LE PHARE 05 59 03 71 80 ILBARRITZ 05 59 43 81 30 LA NIVELLE 05 59 47 18 99
 EPHERRA-SOURAÏDE 05 59 93 84 06 MAKILA GOLF CLUB DE BAYONNE-BASSUSSARRY 05 59 58 42 42
 CHANTACO 05 59 26 14 22 ARCANGUES 05 59 43 10 56 CHIBERTA 05 59 52 51 10 L'IMPÉRATRICE 05 59 52 61 00

SAMEDI 21 NOVEMBRE

MAKILA GOLF CLUB Coupe du Beaujolais
 Scramble à 2

CHIBERTA Coupe du Beaujolais
 Shot gun - Animation

DIMANCHE 22 NOVEMBRE

ARCANGUES Médaille
 Stableford

CHANTACO Médaille
 1^e séries Messieurs & Dames : Stroke-Play
 2^e séries Messieurs & Dames: Stableford
 3^e série Mixte : Stableford

ILBARRITZ Compétition de classement
 Stableford (18 trous / 2 x 9)

L'IMPÉRATRICE Médaille
 Stableford

SAMEDI 28 NOVEMBRE

LA NIVELLE Prix Thanksgiving
 Chapman

DIMANCHE 29 NOVEMBRE

CHANTACO Prix C.S. Double
 Chapman Mixte

CHIBERTA Médaille
 Stableford

L'IMPÉRATRICE Médaille
 Stableford

SAMEDI 5 DÉCEMBRE

EPHERRA Téléthon

DIMANCHE 6 DÉCEMBRE

BIARRITZ Téléthon
 Scramble Strokeplay

CHANTACO Prix C.S. Double
 Scramble à 2 Mixte

CHIBERTA Coupe du Téléthon
 Stableford

L'IMPÉRATRICE Médaille
 Stableford

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

ILBARRITZ Compétition de classement
 Stableford (18 trous / 2 x 9)

L'IMPÉRATRICE Médaille
 Stableford

LA NIVELLE Taloa Cup - Coupe De Noël
 Give and take

DIMANCHE 20 DÉCEMBRE

CHIBERTA Coupe de Noël
 Scramble à 4 - Shot gun

EPHERRA Compétition de Noël
 9 Trous - 2 Clubs + Putter

LA NIVELLE Coupe de Noël de l'Ecole de golf
 Give and take

DIMANCHE 27

L'IMPÉRATRICE Médaille
 Stableford

DIMANCHE 27 & LUNDI 28 DÉCEMBRE

CHANTACO & LA NIVELLE Pro Am de Noël
 Formule 4 joueurs : Pro am 3 amateurs

MARDI 29 & MERCREDI 30 DÉCEMBRE

BIARRITZ & CHIBERTA Pro Am de Noël
 Formule 4 joueurs : Pro am 3 amateurs

MERCREDI 30 DÉCEMBRE

CHANTACO Prix de la St Sylvestre
 Scramble à 2

L'important,
 c'est d'y croire !

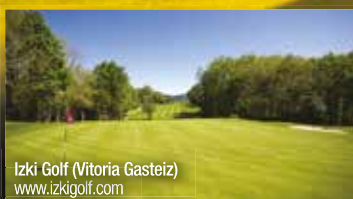


LE RÉSEAU GOLFY VOUS PROPOSE SIX GOLFS À MOINS DE 2 HEURES DE LA FRONTIÈRE.

Un riche patrimoine golfique, touristique et oenologique à découvrir.



Photo : xmi / iStock



WWW.GOLFY.FR



prêts pour
la révolution de
la ressource

